

# MEGHÍVÓ

## A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete

**2018. december 12-én (szerdán) 17.00 órai kezdettel**

a Kőbányai Szent László Plébániatemplomban  
(1102 Budapest, Szent László tér 25.)

**közmeghallgatást tart,**  
melyre ezúton meghívom.

### **Napirendi pontok:**

- 1./ Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi feladatainak ellátásáról  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 2./ Közmeghallgatás

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2018. november 22.



Inguszné dr. Barabás Rita elnök sk.  
elnök

**KŐBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. december 12-én 17.00 órai kezdettel a Kőbányai Szent László Plébániatemplomban (1102 Budapest, Szent László tér 25.) megtartott **Közmeghallgatásán.**

|                         |                           |                |
|-------------------------|---------------------------|----------------|
| <b>Jelen vannak:</b>    | Inguszné dr. Barabás Rita | elnök          |
|                         | Szabó Margit Mária        | képviselő      |
| <b>Igazoltan távol:</b> | Bartha László Istvánné    | elnökhelyettes |

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| dr. Szabados Ottó         | jogtanácsos                   |
| Jógáné Szabados Henrietta | civil és nemzetiségi referens |

**Inguszné dr. Barabás Rita**, a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a közmeghallgatást megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 2 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívó és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Margit Mária képviselőt bízva meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

**46/2018. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Margit Mária képviselőt megbízza.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti az eredeti napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

**47/2018. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

- 1./ **Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi feladatainak ellátásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 2./ **Közmeghallgatás**

**1. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi feladatainak ellátásáról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Beszámolójában elmondja, hogy 2018. év során 7 képviselő-testületi ülést tartottak, melyen 45 határozatot hoztak, tehát eleget tettek a törvény által előírt kötelezettségeknek.

A Kőbányai Német Önkormányzat részére a működési költségvetési támogatás összege **964 600 Ft**, a feladatalapú támogatás összege **801 878 Ft** a 2017. évi pénzmaradvány **248 400 Ft**-ot jelentett a 2018. évre.

Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének, valamint a Humánszolgáltatási Bizottság üléseire, amelyeken a Kőbányai Német Önkormányzatot érintő témák esetében részt vettek.

A Képviselő-testület munkájával kapcsolatosan 2018. év folyamán törvényességi észrevétel nem érkezett Budapest Főváros Kormányhivatalától.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Német Önkormányzat beszámolóját a 2017. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Kőbányai Német Önkormányzat 2017. évi működési és feladatalapú támogatása, valamint a pályázati támogatások elszámolása határidőben megtörtént.

**2018. január 25-én** megkötötték az Együttműködési megállapodást a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Német Önkormányzat beszámolóját a 2017. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat döntéshozatali eljárásaiban az alábbiak szerint:



Tájékoztatja a kedves megjelenteket arról, hogy **2018. szeptember 1-jétől -2018. december 31-éig** folytatódik az ingyenes hagyományörző német nyelvoktatás 2 csoportban Jobbágy-Paróczy Ildikó Zsuzsanna nyelvtanár vezetésével a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.). A megállapodás a tanárnővel megkötésre került.

A Kőbányai Német Önkormányzat nagy figyelmet fordít közkapcsolatainak ápolására. Rendszeresen részt vesznek a Fővárosi Német Önkormányzat tájékoztatóin és rendezvényein, valamint rendszeres résztvevői a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által szervezett nemzeti és kerületi, valamint a Kőbányán működő nemzetiségi önkormányzatok rendezvényeinek.

Részletesen ismerteti a 2018. évi munkatervi feladatok végrehajtását:

**2018. március 14-én** a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt.

**2018. március 21-én** a Köszai KőCafé Galériában (1105 Budapest, Előd utca 1.) megrendezett **Krausz Margit festőművész akvarelljeiből Szín-Folt** címmel megtartott kiállításon vettek részt.

A kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából **2018. március 23-án** 15.00 órakor megrendezett „Tavaszcímzés Kőbányán” című ünnepségen vettek részt a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében.

A német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal **2018. március 22-én** 19.00 órakor a Jelenlét **2018. nemzetiségi fesztivál** keretében megrendezett **Levesben** című előadáson a Nemzeti Színház a Kaszás Attila termében (1095 Budapest, Bajor Gizi park 1.) részt vettek.

**2018. április 13-án** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Német Táncházon** vettek részt.

A kulturális hagyományok ápolása céljából **2018. április 15-én**, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megrendezték **Kőhegyi Gyula** grafikusművész **Keresztmetszet** című kiállítását.

**2018. április 25-én** az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott emlékredezvényen és az követő **Eltitkolt Holokauszt** című magyar nyelvű filmvetítésen vettek részt.

**2018. május 1-jén** részt vettek az Óhegy parkban megrendezett **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényen** vettek részt.

A kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából **2018. május 16-án** 17.00 órakor megrendezett **Pünkösdváros hagyományörző kulturális rendezvényen** és **kiállításon** a kerületi német származású nyugdíjasokkal a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Budapest, Szent László tér 25.) részt vettek.

**2018. május 26-án**, 18.00- 24.00 óráig a **német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** részt vettek a **III. Kőbányai Balkán Estet** rendez Kőbányán az Újhegyen, a Mélytónál. A rendezvény keretein belül bemutatásra kerültek a bolgár, német, szerb néptáncgyűttesek és zenekarok. A rendezvényen bolgár, német és szerb ételek és italok várták a kedves vendégeket. Az est bolgár, német és szerb tánczással zárult.

**2018. június 21-től - 24-ig** tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt.

A Kőbányai Széchenyi István Magyar- Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) **német tagozata részére** könyveket és szemléltető eszközöket vásároltak bruttó 50 000 Ft összegben. A Kőbányai Szent László Plébániatemplom (1102 Budapest, Szent László tér 25.) részére **szentmisék német nyelvű adventi művek megtartásához** gyertyák és tömjének vásárlásához bruttó 50 000 Ft összeget biztosítottak.

**2018. augusztus 20-án** a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen vettek részt.

**2018. szeptember 1-jén** az Óhegy parkban megrendezett **XI. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényen** és a **főzőversenyen** is részt vettek.

A **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** 2018. szeptember 28-án az **Örmény Függetlenség Napja 27. évfordulója** alkalmából megrendezett **Örmény Hagyományörző Kulturális Estről** és **Örmény dokumentumfilm és koncertfilm vetítésről** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) részt vettek.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2018. október 6-án, 18.00 órakor** a Körösi Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezett **Balkán Hangja Fesztiválon** részt vettek.

A Havasi Gyopár Alapítvány által a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** **2018. október 17-én** 10.00 órakor „Az idősek védelmében” címmel **közbiztonsággal, bűnmegelőzéssel tájékoztató fórumon** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) részt vettek.



**A kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. október 27-én, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébániatemplomban (1102 Budapest, Szent László tér 25.) megrendezték „Weniger Varga Ilona ikonfestő művész posztumusz emlékkiállítását.**

**A kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. december 11-én, 17.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) „Weniger Varga Ilona ikonfestő művész posztumusz emlékkiállításán részt vettek és támogatták.**

A Kőbányai Szent László Általános Iskola ének-zene tagozata minden évben megrendezi karácsonyi hangversenyét. A koncerten fellépnek az iskola ének-zene tagozatos diákjai és kórusai. **A Kőbányai Német Önkormányzat a 2018. december 14-én 17.00 órakor megrendezésre kerülő Weihnachtsandacht című kerületi gyermekműsor költségeihez 50 000 Ft összeggel támogatja és részt vesz.**

**A német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2018. június 4-én, 17.00 órakor a Pongrác úti Föltámodatott Krisztus templomban (1101 Budapest, Kistorony park 1.), Nemzeti Összetartozás Napja megrendezett megemlékezésen részt vettek.**

**2018. október 5-én 10.00 órakor a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezett ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) részt vettek.**

**2018. november 8-án 10.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt az Éles saroknál felállított emlékműnél.**

**2018. november 23-án 11.30 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségen a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál részt vettek.**

**2018. november 22-én részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Közmeghallgatásán.**

**A kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodást kötöttek a Zuglói Német Önkormányzattal (1146 Budapest, Thököly út 73.)**

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete egyetértett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet módosításával.

A Kőbányai Német Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi német nemzetiségek kulturális tevékenységét. Rendezvényeikkel és programjaikkal hozzájárulnak a magyarországi sokszínű német kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

## 2. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatás

**Elnök:** Kéri a megjelent vendégeket, lakosságot, hogy amennyiben kérdésük, véleményük van az elhangzottról, akkor osszák meg a képviselőkkel.

**Szabó Józsefné:** Nagyon örül annak, hogy az idén ismételtén tudnak német nyelvtanfolyamra járni, hisz ily módon felelevenítik tudásukat és új ismeretekre tesznek szert. Jobbágy-Paróczi Ildikó tanárnővel nagyon meg vannak elégedve, nagyon színes, érdekes német órákat tart. Köszöni szépen a Kőbányai Német Önkormányzatnak a lehetőséget.


**Elnök:** Köszöni a hozzászólást és szintén örül annak, hogy ilyen sokán jelentkeztek és járnak a tanfolyamra. Jövőre is szeretnék folytatni a tanfolyamot.

**Jógáné Szabados Henrietta:** Gratulál a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi hasznos és eredményes munkájához, további sok sikert kíván a jövőben.

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a lakosság részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a közmeghallgatást 17.20 órakor bezárja.

K.m.f.

.....  
  
 Elnök  


.....  
  
 Jegyzőkönyv-hitelesítő

## JELENLÉTI ÍV

A Kőbányai Német Önkormányzat  
2018. december 12-én (szerdán) 17.00 órai kezdettel  
megtartott Közmeghallgatásán

1./ Inguszné dr. Barabás Rita: ..... *Inguszné dr. Barabás Rita* .....

2./ Bartha László Istvánné: ..... *IGAZOLTAN TÁVOL* .....

3./ Szabó Margit Mária: ..... *Szabó Margit* .....

**A Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Szabados Ottó jogtanácsos: ..... *[Signature]* .....

Jógáné Szabados Henrietta referens: ..... *Jógáné* .....

### Meghívottak:

| név   | aláírás                                 |
|---|---|
| 1./ ..... <i>NAGY ATTILA</i> .....                | ..... <i>[Signature]</i> .....          |
| 2./ ..... <i>HALLER ZSUZSANNA</i> .....           | ..... <i>[Signature]</i> .....          |
| 3./ ..... <i>BURZA ISTVÁNNÉ</i> .....             | ..... <i>Burza Istvánné</i> .....       |
| 4./ ..... <i>JÓBSÁG-PARÓCI ILIKÓ</i> .....        | ..... <i>Jóbság-Paróci Ildikó</i> ..... |
| 5./ ..... <i>Szabó Józsefne Juleka</i> .....      | ..... <i>Szabó Juleka</i> .....         |
| 6./ ..... <i>CSISZÁR JÓZSEF</i> .....             | ..... <i>[Signature]</i> .....          |
| 7./ ..... <i>RICHTER ANIKÓ</i> .....              | ..... <i>Richter Anikó</i> .....        |
| 8./ ..... <i>NYITRÁNYÉ MOLNÁR GABRIELLA</i> ..... | ..... <i>[Signature]</i> .....          |
| 9./ ..... <i>VÉRTESI MIKLÓS</i> .....             | ..... <i>Vértesi Miklós</i> .....       |



10./ Mészáros Gyula

10./ Mészáros Gyula

11./ Mészáros Orsolya

11./ Mészáros Orsolya

12./ GERBNER MIHÁLY

12./ Gerbner Mihály

13./ Székely András

13./ Székely András

14./ Pászabí Fános

14./ Pászabí Fános

15./ NAGY ILDIKÓ

15./ Nagy Ildikó

16./ HERB ZOLTÁN

16./ Herb Zoltán

17./ VARGA Csilla

17./ Varga Csilla

18./ HENCZY JÓZSEFNE

18./ Henczy Józsefne

19./ Erdős Péterné dr.

19./ Erdős Péterné dr.

20./ .....

20./ .....